



• 2014

بودجه انتاریو

وزارت دارایی

تقویت انتاریوی امروز، برای فردایی روشن تر و قوی تر

بودجه 2014 انتاریو با طرح ایجاد مشاغل و رشد اقتصاد، ساخت سیستم حمل و نقل و زیر ساخت‌های نوین، و کمک به مردم انتاریو هنگام بازنشستگی و در عین حال متوازن سازی بودجه تا سال 2017-18 به پیش می رود

14 جولای 2014
اخبار

پیشبرد طرح انتاریو برای ایجاد فرصت ها و امنیت برای جامعه امروز و فردا. بودجه 2014 انتاریو، که امروز از سوی Charles Sousa وزیر دارایی (Minister of Finance) تسلیم شد، برای ایجاد مشاغل از راه سرمایه گذاری روی نیروی کار بسیار ماهر، ایجاد شبکه های حمل و نقل و زیر ساخت های نوین، و حمایت از یک فضای پویا و نوآورانه تجاری، به فوریت اقدام می شود.

در این بودجه همچنین اقداماتی در جهت تأمین بازنشستگی کارمندان آن طور که شایسته آنان است، اتخاذ شده است. ابتکاری که از رشد اقتصادی بلند مدت حمایت می کند. دولت همچنان مدیریت صرف هزینه ها را به طور مسئولانه ادامه خواهد داد و کسری بودجه را تا سال 2017-18 حذف خواهد کرد. براساس طرح ریزی بودجه 2014، دولت برای دستیابی به اهداف مالی و در عین حال ایجاد فرصت‌ها و امنیت بیشتر برای مردم در تمام مناطق، هزینه ها را با دقت صرف خواهد کرد و در عین حال براساس مزیت‌های رقابتی مردم و کسب و کارهای انتاریو، سرمایه گذاری های راهبردی انجام خواهد داد.

تقویت استعدادها و مهارت‌های مردم

با وجود یک فضای اقتصادی رقابتی که در سطح جهانی وجود دارد، انتاریو همچنان به جذب سرمایه گذاری هایی که موجب ایجاد اشتغال، رشد اقتصاد، و گسترش فرصت ها برای کارمندان امروز و در آینده می شود، ادامه می دهد. نیروی کار با استعداد انتاریو بزرگترین سرمایه در جذب سرمایه گذاری و رشد اقتصادی پایدار است. تقویت قدرت مردم انتاریو در بودجه به روشهای زیر صورت می گیرد:

- تکمیل برنامه اجرای کودکستان تمام وقت (Full-Day Kindergarten) در پاییز امسال و سرمایه گذاری در نوین سازی و تثبیت برنامه های مراقبت از کودکان تا تمام کودکان انتاریو بهترین آغاز ممکنه در زندگی خود را داشته باشند.
- سرمایه گذاری در فناوری کلاس درس تا دانش آموزان جوان مجهز به ابزار لازم برای رهبری اقتصاد قرن بیست و یکم باشند.
- ارائه 30% تخفیف در شهریه دانشجویان انتاریو (30% Off Ontario Tuition Grant) تا 260,000 تن از جوانان بتوانند توانایی مالی برای گرفتن مدرک یا دیپلمی را که منجر به کسب فرصت‌های بیشتر می شود، داشته باشند.
- تمدید برنامه راهبرد مشاغل جوانان انتاریو (Ontario Youth Jobs Strategy) تا جوانان بیشتری بتوانند شانس کسب فرصت در بازار کار را داشته باشند. به عنوان بخشی از این راهبرد، صندوق استخدام جوانان (Youth Employment Fund) به بیش از 16,500 جوان برای کسب تجربه کاری و یافتن کار از سپتامبر 2013 تاکنون کمک کرده است.

ساخت زیر ساختها و شبکه های نوین حمل و نقل

زیر ساختهای عمومی انتاریو، جاده ها، پل ها، سیستم های حمل و نقل، بیمارستان ها، و مدارس، همه به استان انتاریو کمک می کنند تا یکی از بهترین مکانها در دنیا برای زندگی، کار و سرمایه گذاری باشد. برای تقویت مزیت زیر ساختی انتاریو، بودجه 2014 بیش از 130 میلیارد دلار در زیرساختها طی 10 سال آینده سرمایه گذاری می کند. این میزان سرمایه گذاری بلافاصله اشتغال زایی خواهد کرد و بهره وری انتاریو را بهبود بخشیده و از مشاغل و رشد در آینده حمایت می کند. این طرح شامل موارد زیر میباشد:

- منابع جدید اختصاص یافته که نزدیک به 29 میلیارد دلار طی 10 سال آینده برای ساخت یک شبکه حمل و نقل یکپارچه و سراسری در استان از طریق سرمایه گذاری در بزرگراهها، شبکه حمل و نقل عمومی، جاده ها و پل ها در دسترس قرار می دهد. این منابع براساس شمار جمعیت به طور منصفانه و شفاف تقسیم خواهند شد و تورنتوی بزرگ و منطقه همیلتون (GTHA) مبلغ 15 میلیارد دلار و سایر مناطق انتاریو نزدیک به 14 میلیارد دلار دریافت خواهند کرد.
- تعهد 1 میلیارد دلاری برای توسعه زیرساخت راهبردی حمل و نقل در حلقه آتش (Ring of Fire) و بالفعل کردن امکانات بالقوه ایجاد مشاغل و رشد اقتصادی در شمال.
- سرمایه گذاری بیش از 11 میلیارد دلار در نوین سازی دبستان ها و دبیرستان ها ظرف 10 سال آینده.
- بیش از 11.4 میلیارد دلار برای طرحهای عمده گسترش و بازسازی بیمارستان ها ظرف 10 سال آینده.
- ایجاد مراکز آموزش عالی جدید یا گسترش مراکز موجود به منظور اطمینان از وجود فضاهای کافی کالج و دانشگاهی به اندازه شمار جوانان با استعداد و جاه طلب.

ایجاد یک محیط تجاری حمایتی و پویا

اقتصاد متنوع انتاریو با زیرساختهایی که مردم و کالاها را به طور کارآمد جابجا می کند، نیروی کار بسیار ماهر که کسب و کارهای در حال رشد خواهان آن هستند، و نرخ مالیات شرکتها که در سطح بین المللی رقابتی و قابل پیش بینی باشد، تثبیت و پایدار می شود. برای تقویت فضای پویا و نوآورانه کسب و کار در انتاریو، بودجه 2014 در مشارکت های راهبردی که برای کسب و کارها، جوامع و مردم مزایای اقتصادی بادوامی را ایجاد می کنند، سرمایه گذاری می کند. این سرمایه گذاری ها شامل موارد زیر می باشند:

- تمرکز بر مشارکت های داخلی و بین المللی، شامل اعزام هیأت های تبلیغی تجاری جهانی به منظور افزایش صادرات و جذب سرمایه گذاری های جدید.
- تمرکز بیشتر بر مشارکت های راهبردی و ایجاد مشاغل با کسب و کارها که از سوی صندوق 10 ساله 2.5 میلیارد دلاری مشاغل و رونق اقتصادی (Jobs and Prosperity Fund) حمایت می شود. از طریق این صندوق، صنایع سنتی و در حال ظهور انتاریو در صحنه رقابت بین المللی، سرمایه گذاری های جدید را به سوی خود جلب خواهند کرد و جوامع در هر منطقه از آن سود خواهند برد.

تأمین بازنشستگی

برای کمک به خانواده های شاغل در تأمین بازنشستگی آنها، طرح مستمری بازنشستگی انتاریو (Ontario Retirement Pension Plan) از سوی استان ایجاد خواهد شد. این طرح با ادغام با پرداختهای طرح بازنشستگی کانادا (CPP) به تأمین بازنشستگی آسوده ای که شایستگی آنها دارند کمک خواهد کرد. طرح مستمری بازنشستگی انتاریو (Ontario Retirement Pension Plan) موارد زیر را فراهم خواهد کرد:

- یک جریان قابل پیش بینی درآمدی که منطبق با شاخص تورم باشد فراهم می کند که مادام العمر در دوران بازنشستگی پرداخت می شود.
- برای بیش از 3 میلیون انتاریویی که فاقد طرح بازنشستگی در محل کار خود هستند اجباری خواهد شد و پرداختهای منصفانه و مساوی از سوی کارفرمایان و کارمندان الزامی خواهد بود.
- به عنوان یک شاخه دولت کار خواهد کرد و اجرای آن به رهبری Michael Nobrega مدیر ارشد اجرایی پیشین اومرز (OMERS)، خواهد بود.
- برگشت مزایای اقتصادی بلند مدت به انتاریو به موجب پرداختهایی که به مردم کمک می کند تا سطح زندگی خود را در دوران بازنشستگی حفظ و به خرج کردن ادامه بدهند.
- این طرح در مشورت با کارشناسان مستمری بازنشستگی، استان ها، کسب وکارها و نیروی کار تهیه و تدوین شده تا اطمینان حاصل شود که طیف گسترده ای از دیدگاهها در نظر گرفته شده اند.

ایجاد فرصت ها و یک انتاریوی منصف

دولت درک می کند که موفقیت انتاریو بستگی به موفقیت تمام مردم دارد. بودجه 2014 یک انتاریوی منصف تر را ایجاد می کند که با اقداماتی که شامل موارد زیر هستند از رشد اقتصادی حمایت می کند:

- ادامه اصلاحات در سیستم کمکهای اجتماعی، که به بهبود درآمد کمک و از موانع ورود به بازار کار می کاهد.
- پیشنهاد تصویب قانون برای شاخص کردن حداقل دستمزد با تورم به منظور کمک به کارمندان برای دریافت یک دستمزد آبرومند، پس از افزایش حداقل دستمزد به 11 دلار در ساعت، از تاریخ 1 ژوئن 2014.
- پیشنهاد حذف هزینه شارژ بدهی بازنشستگی (Debt Retirement Charge) از قبض برق کاربران خانگی پس از 31 دسامبر 2015 به منظور صرفه جویی مبلغی نزدیک به 70 دلار در سال برای یک مالیات دهنده مسکونی نوعی.
- تقویت حمایت از بزرگسالانی که دچار معلولیت های رشدی هستند و همچنین از کارمندان خط مقدم در بخش خدمات اجتماعی.
- حمایت از افزایش دستمزد برای مراقبت کنندگان خانگی در خانه ها، بخش مراقبت اجتماعی و مراقبت کنندگان خط مقدم از کودکان که دارای بودجه دولتی هستند.
- افزایش مزایای کودک انتاریو (Ontario Child Benefit) با پیشنهاد شاخص کردن آن با تورم برای کمک به کودکان در دستیابی به تواناییهای بالقوه آنها به صورت کامل.

ایجاد توازن مالی

دولت کسری بودجه را تا سال 2017-18 حذف خواهد کرد. بودجه 2014 با مدیریت مسئولانه صرف هزینه ها و سرمایه گذاری راهبردی در رشد جدید، راه را به سوی این مقصد طراحی کرده است. با کمک ریاست جدید هیأت خزانه که از شفافیت، کارایی و پاسخگویی در دولت حمایت می کند، انتاریو به هدف خود برای دستیابی به یک بودجه متوازن دست خواهد یافت و به سوی سطح بدهی به تولید ناخالص داخلی پیش از رکود پیش خواهد رفت. اقداماتی که در بودجه 2014 پیش بینی شده اند شامل موارد زیر می باشند:

- استخراج ارزشهای بیشتر از سرمایه های استان، همراه با شورای مشورتی (Advisory Council) به رهبری Ed Clark رییس و مدیر ارشد اجرایی بازنشسته گروه بانک TD.
- ادامه راهبری دولتی که کمترین هزینه را در کشور صرف می کند.
- ادامه مدیریت صرف هزینه به صورتی که منجر به صرف هزینه کمتری نسبت به میزان پیش بینی شده در برنامه در هر سال از پنج سال گذشته شده است.
- سرمایه گذاری راهبردی بر روی مردم، زیر ساخت ها و مشارکت های کسب و کار برای ایجاد رشد امروز و فردا.
- پیشنهاد افزایش مالیات بر درآمد شخصی برای دو درصد بیشترین کسانی که در انتاریو مالیات اعلام می کنند و 98 درصد از سایر کسانی که مالیات را پر می کنند هیچ تغییری نخواهند داشت.

ایجاد کانادایی قوی تر

انتاریو به عنوان استانی که کمکهای مالی خالصی را ارائه می کند، انتظار دارد از جانب دولت فدرال از لحاظ مالی به صورت منصفانه با او رفتار شود. اما انتقالهای عمده فدرال به انتاریو امسال 641 میلیون دلار کمتر هستند که کارشناسان مستقل و حتی مسئول بودجه مجلس کانادا آنرا یک رفتار ناعادلانه نامیده اند. انتاریو همچنان خواهان انتقال پول عادلانه از سوی دولت فدرال است و در مورد مسائل مورد علاقه ملی و استانی همچنان خواهان مشارکت فدرال می باشد. بودجه 2014 اقداماتی را پی می گیرد که در جهت منافع ملی و استانی هر دو هستند و شامل موارد زیر میباشد:

- تبدیل امکان بالقوه منابع در حلقه آتش (Ring of Fire) به امکان بالفعل
 - تقویت و تأمین پس اندازهای بازنشستگی مردم انتاریو
 - ساخت راهها و سیستم های حمل و نقل عمومی که برای ادامه رشد اقتصادی ما لازم است.
- در بودجه 2014 انتاریو یک طرح فراگیر برای ایجاد یک انتاریوی قوی با مشاغل بیشتر، فرصت های بیشتر و آینده ای مطمئن تر تهیه شده است. این طرح برای انتاریو فرصت هایی را در حال حاضر و امنیت در آینده به ارمغان می آورد.

نقل قول

"بودجه ما طرحی را برای آینده ای روشن تر و قوی تر برای مردم انتاریو در بر دارد. این طرح فرصت ها و امنیت بیشتری را برای مردم در سراسر استان ایجاد خواهد کرد. مردم انتاریو به ما و طرح ما اعتماد کرده اند و از امروز ما به پیش خواهیم رفت. ما در بخش آموزش و مهارتها که برای رشد جدید ضروری هستند، سرمایه گذاری خواهیم کرد. برای کاهش حجم ترافیک و ارتباط جوامع با جاده ها و بزرگراههای جدید سیستم حمل و نقل عمومی را تقویت خواهیم کرد. ما برای ایجاد مشاغل پردرآمد و پر معنا و فراهم کردن تأمین مالی بیشتر برای بازنشستگان آینده، با کسب و کارها مشارکت خواهیم کرد. تعهد ما به توازن بودجه تا سال 2017-18، زیربنای این طرح است."

- Charles Sousa، وزیر دارایی (Minister of Finance)

حقایق کوتاه

- اقتصاد انتاریو همچنان به رشد خود و ایجاد مشاغل جدید و فرصت های کسب و کار ادامه می دهد. از زمان رکود ژوئن 2009، 458,000 شغل جدید در انتاریو ایجاد شده است.
- سرعت ایجاد شغل در انتاریو از ژوئن 2009 قوی تر از اغلب اقتصادهای توسعه یافته از جمله آمریکا و میانگین کشورهای عضو در سازمان همکاری و توسعه اقتصادی (Organisation for Economic Co-operation and Development) و بقیه استان های کانادا به طور مرکب بوده است.
- انتاریو در بین استانهای کانادا از پایین ترین هزینه سرانه برخوردار است و کمترین مجموع درآمد سرانه از جمله تأمین منابع مالی از انتقالات فدرال را بالا می برد و در عین حال خدمات عمومی با کیفیت عالی را که از رفاه مردم انتاریو حمایت می کند، ارائه می دهد.
- براساس گزارش 2013 مرکز موات (Mowat Centre)، مردم انتاریو 11 میلیارد دلار بیشتر از آنچه که در سال 2009-10 (سالی که آخرین داده های در دسترس را داراست) دریافت کرده اند، پرداخته اند. این رقم نمایانگر نزدیک به 850 دلار برای هر انتاریویی می باشد.
- در چارچوب تعهد خود به محاسبه هر یک دلاری که هزینه می شود، دولت اکنون به بیش از 80 درصد از توصیه های کمیسیون اصلاحات خدمات عمومی انتاریو (Commission on the Reform of Ontario's Public Services) (گزارش دروموند The Drummond Report) عمل کرده است.
- دولت ارزش منافع خود در سهام جنرال موتورز و برخی از دارایی های املاک در این استان را به صورت بالفعل در می آورد و آنرا در زیر ساختهای عمومی سرمایه گذاری می کند و یک شورای مشاوره ای در مورد داراییهای دولت تأسیس کرده تا به ارزیابی گزینه ها برای دارایی های کلیدی استانی بپردازد و اولویت به آن دسته که بهترین نرخ بازده و درآمد برای مردم انتاریو را دارند، داده می شود.
- برای کمک به تأمین منابع مالی زیرساختهای حمل و نقل، دولت پیشنهاد می کند مالیات بر سوخت هوانوردی افزایش یابد. این مالیات به میزان یک درصد در هر لیتر در 1 سپتامبر 2014 و یک درصد در هر لیتر به طور سالانه در 1 آوریل 2015، 2016 و 2017 افزایش خواهد یافت.
- دولت به اتخاذ اقدامات قوی اما منصفانه برای مدیریت پرداختها و هزینه های مزایا در بخش دولتی ادامه خواهد داد.

برای کسب اطلاعات بیشتر

[بودجه 2014 انتاریو را مطالعه کنید](#)

[مناظره بودجه را ببینید](#)

[نکات برجسته بودجه 2014 انتاریو را مطالعه کنید](#)

اطلاعات زمینه ای در مورد بودجه 2014 را مطالعه کنید.

- [ایجاد یک محیط کسب و کار و شغلی پویا](#)
- [ایجاد زیرساختهای نوین](#)
- [پرورش یک جامعه منصف](#)
- [انرژی پاک، قابل اتکا و مقرون به صرفه برای مردم انتاریو](#)
- [چشم انداز اقتصادی انتاریو و طرح مالی](#)
- [تأمین مالی ناکافی فدرال برای مردم انتاریو](#)
- [تحکیم تأمین باز نشستگی در انتاریو](#)
- [تفاوتهای بین لایحه بودجه که در تاریخ 1 مه 2014 تقدیم شد و لایحه بودجه کنونی](#)

به منظور طرح پرسشهای رسانه ای:
Susie Heath، دفتر وزیر (Minister's Office)، 416-325-3645
Scott Blodgett، وزارت دارایی (Ministry of Finance)، 416-325-0324

ontario.ca/finance-news

به منظور طرح پرسشهای عمومی با تلفن زیر تماس بگیرید:
1-800-337-7222
ناشنوایان: 1-800-263-7776